

???????? ???? ????????????? (?????? ??????) ??? 11?? ?????? 2006 — ?????????? ?????
?????????

(????????? C-197/03)

«????????? ?????????? ??????? — ??????? 69/335/EOK — ?????? 10 ??? 12 — ?????????? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? — ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????»

1. ?????????????? ?????????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????????? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? (????????? 69/335 ??? ??????????????, ??????
10 ??? 12 § 1, ?????????? ??) (??, ?????????? 35-39 ??? ??????????)
2. ?????????????? ?????????? — ?????? ?????????????? — ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????????? — ?????????????? (??, ?????????? 43-46 ??? ??????????)

????????????????

????????????? ?????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????? 10, ?????????????? ??, ??? ?????????? 69/335/???
??? ?????????????????, ??? 17?? ?????????? 1969, ?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????????????? ???
??? ?????????????????????? ?????????????? (?? L 249, ? 25) — ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??????????????
????????? ???' ?????????? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????????,
??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????, ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???
?????????????????????

????????????????

?? ?????????????????? ?????????????????:

? ?????????? ?????????????????, ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????
????????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????, ? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???
?????? ?? ??????? ??? ??????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????
????, ?????????????, ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ? ??????
?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?
????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ???????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ???, ?????????? ???

?????????? ???? ?????, ?????, ??? ?? ????? 10 ??? 12, ?????????? 1, ????????? ??, ???
???????? 69/335/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??????? 1969, ??? ?? ????????? ????? ??
???????????????? ???? ???? ????????????????? ?????????? ??, ?????????, ??? ??? ?????? ??? ?????
????????????? ? ???? ????????? ????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????.

???????????? ???? ?????????? ????? ?? ??????

? ????????? ????????????? ?????? ?? ????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?
?????????? ???? ????????????? ????????????? ?????? ?? ?????? ??????????